

( Núm. 356 )

# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MIERCOLE 22 DE DICIEMBRE DE 1813.

*San Zenon Soldado Mr. — Las Q. H. están en la Iglesia de Santa Clara de Religiosas de San Benito se reserva á las 4 y media de la tarde.*

## NOUVELLES ETRANGERES.

### ROYAUME DES DEUX-SICILES.

*[[Naples, 10 novembre.*

Hier, S. M. a tenu un conseil extraordinaire de ministres.

Les lettres de Messine du 3 de ce mois, donnent les nouvelles suivantes :

Le dernier parlement ne s'est réuni que pour une seule séance; les délibérations ont été fort tumultueuses, et ne promettent guère d'heureux fruits de la prétendue régénération de la Sicile. Le lieutenant-général lord Bentinck, de retour de l'Espagne, a fait publier la proclamation suivante.

„ Le lieutenant-général lord-Bentinck ayant contracté envers S. M. le roi et S. A. le prince héréditaire obligation d'empêcher que l'assentiment royal donné à la constitution libre de la Sicile n'entraîne des suites qui compromettent la sûreté de la couronne et la tranquillité publique, et se fondant aussi sur d'autres considérations qui frappent tous les yeux, fait savoir ce qui suit :

„ Que tant que le parlement n'aura pas pourvu au bon ordre et au bien-être de cette île; tant que durera l'actuelle confusion qui menace d'une catastrophe fatale non seulement la liberté des sujets, mais même l'existence de l'Etat; et tant que l'œuvre glorieuse de la constitution, si heureusement commencée dans le parlement de 1812, ne sera pas régulièrement consolidée, le lieutenant-général se croit obligé de maintenir la tranquillité publique par la force militaire confiée à son commandement.

„ Il déclare, en conséquence, qu'il fera punir de mort, après une procédure militaire sommaire, les perturbateurs de l'ordre public, les assassins et tous les autres ennemis de la constitution qui, de quelque manière que ce soit, traverseroient les mesures du gouvernement. »

Palerme, etc.

( *Journal de l'Empire.* )

## NOUVELLES ETRANGERES.

### REYNO DE LAS DOS SICILIAS.

*Nápoles 10 de noviembre.*

Ayer S. M. tuvo consejo extraordinario de ministros.

Las cartas de Mesina del 3 del corriente dan las noticias siguientes :

El último parlamento no se reunió mas que por una sola sesion : sus deliberaciones fueron muy tumultuosas, y no prometen los dichosos frutos de la propuesta regeneracion de la Sicilia. El teniente general lord Bentinck á su vuelta de España ha hecho publicar la poelama siguiente.

„ El teniente general lord Bentinck, habiendo contratado con S. M. el Rey, y S. A. el príncipe hereditario la obligacion de impedir que el consentimiento real dado á la constitucion libre de Sicilia acarree consecuencias que comprometan la seguridad de la corona, y la tranquilidad pública, fundandose tambien en otras consideraciones que caen á la vista de todos, hace saber lo que sigue :

„ Que hasta que el parlamento haya providenciado para el buen orden y bien estar de esta isla; mientras dure la actual confusion, que amenaza una catastrophe fatal no solo á la libertad de los vasallos, sino tambien á la existencia del estado; hasta que la obra gloriosa de la constitucion tan felizmente empezada en el parlamento de 1812 haya sido consolidada con arreglo, el teniente general se cree precisado á conservar la tranquilidad pública con a fuerza militar confiada á su mando.

Declara por consiguiente que hará castigar con pena de muerte despues de procesados militarmente á los perturbadores del orden público, á los asesinos, y demás enemigos de la constitucion, que sea del modo que fuere embarazasen las medidas del Gobierno. »

Palermo etc.

( *Diario del Imperio.* )

## GRAND-DUCHE DE FRANCFORT.

*Frankfort 28 novembre.*

D'après les dernières gazettes de Berlin, il y a eu, le 22 octobre, une affaire très-chaude devant Dantzic. Les troupes russes et prussiennes s'étaient emparées d'un faubourg; mais le général Rapp le reprit dans la soirée. Le colonel russe Bojazevsky, du 3.<sup>e</sup> régiment de chasseurs, a été tué. Le rapport fait monter la perte des alliés à deux cents morts et à cinq cents blessés.

D'après la gazette de Petersbourg, du 19 octobre, le baron Biome, ci-devant envoyé danois à Petersbourg, et son secrétaire de légion, M. de Krabbe, se préparaient à quitter cette ville.

Il y a eu, dit-on, des affaires importantes entre l'armée du prince d'Eckmül et les troupes russes et suédoises; mais les journaux allemands gardent sur leur résultat le silence le plus profond.

( Idem. )

## EMPIRE FRANÇAIS.

*Paris, 2 décembre.*

*Lettre du général comte Dutailly, à S. A. S. le prince major-général.*

*Torgau, le 18 novembre 1813.*

Monseigneur,

Le comte de Narbonne, gouverneur de cette ville, et aide-de-camp de S. M., est mort hier des suites d'une chute de cheval qu'il a faite en passant sa dernière revue; il a été 8 jours au lit. Le médecin Desgenettes lui a prodigé inutilement ses soins.

Lorsque le comte de Narbonne s'est senti malade, il a jeté les yeux sur moi pour le remplacer dans ses fonctions, et le conseil de défense qu'il a convoqué a unanimement approuvé son choix. J'ai dû répondre à cette marque de confiance, et je ferai tout ce que peuvent commander l'honneur, le devoir et mon dévouement éternel à ma patrie et à son auguste souverain.

Je suis avec respect, Monseigneur,

De Votre Altesse,

Le très humble et très obéissant serviteur,  
Le gouverneur de Torgau, Comte DUTAILLY.

*Copie de l'ordre du jour de la place de Torgau,  
en date du 18 novembre 1813.*

Les garnisons des ville et forts de Torgau sont prévenues que le général comte de Narbonne, aide-de-camp de S. M. l'Empereur et roi, gouverneur, est mort hier des suites de la chute de cheval qu'il a faite en passant sa dernière revue. L'Empereur perd en lui un sujet dévoué et fidèle, et l'armée un brave et loyal soldat. Les honneurs funèbres lui seront rendus aujourd'hui à midi. Son corps sera déposé dans le bastion principal de la place, et ce bastion

## GRAND DUCADO DE FRANCFORT.

*Frankfort 28 novembre.*

Segun las últimas gacetas de Berlin, el 22 de octubre hubo una acción muy viva delante de Dantzic. Las tropas rusas, y prusianas se habian apoderado de un arrabal; pero el general Rapp lo recobró por la tarde. El coronel ruso Bojazevsky, del 3.<sup>o</sup> de cazadores, ha sido muerto. El parte hace ascender la pérdida de los aliados à 200 muertos, y 500 heridos.

Segun la gaceta de Petersburgo, del 19 de octubre, el baron Biome, antiguo embiado dinamarqués, y su secretario Mr. Krabbe, se preparaban para marchar.

Dicese que ha habido acciones importantes entre el ejército del príncipe de Eckmül, y las tropas rusas y suecas; pero los diarios alemanes guardan el mas profundo silencio sobre sus resultados.

( Idem. )

## IMPERIO FRANCES.

*Paris 2 de Diciembre.*

*Carta del general conde Dutailly á S. A. S. el príncipe mayor general.*

*Torgau 18 de noviembre de 1813.*

Monseñor.

El conde de Narbona, gobernador de esta ciudad, edecan de S. M. murió ayer de resultas de una caída de á caballo que dió al pasar su última revista. Ha estado ocho días en cama. El medico Desgenettes le ha prodigado inutilmente sus esfuerzos.

Quando el conde de Narbona se sintió enfermo, puso los ojos en mí, para reemplazarle en sus funciones; y el consejo de defensa, que convocó ha aprobado su elección unanimemente. He debido corresponder á esta señal de confianza, y haré todo lo que pueden mandar el honor, el deber, y mi eterno desprendimiento por la patria y mi soberano.

Soy con resp. t., Monseñor.

De Vuestra Altesa,

El mas humilde y mas obediente servidor,  
El gobernador de Torgau, Conde DUTAILLY.

*Copia de la orden de la plaza de Torgau,  
fecha á los 18 de noviembre de 1813.*

Se participa á las guarniciones de la ciudad y fuertes de Torgau, que el general, conde de Narbona, edecan de S. M. el Emperador y rey, gobernador, murió ayer de resultas de la caída que dió del caballo en la última revista que pasó. El Emperador pierde en él un vasallo addicto y fiel, y el ejército un soldado valeroso y leal. Hoy á medio día se le harán los honores funebres. Su cuerpo se depositará en el principal baluarte de la plaza, y est-



portera son nom. Le général comte de Narbonne est remplacé dans ses fonctions par le comte Dutailly, général de division.

Le gouverneur de Torgau,  
Signé, comte DUTAILLY.

batuarte tendrá su nombre. El general conde de Narbona queda reemplazado en sus funciones, por el conde Dutailly, general de division.

El gobernador de Torgau,  
Firmado el Conde DUTAILLY.

## EL FILÓSOFO DE ANTAÑO.

### Extracto segundo. (1)

(1) Tenemos el gusto de insertar el presente extracto de la sátira contra liberales (o gobernantes de Cádiz, que el día están España á dentro) porque el artículo que presentamos se dirige á probar que hasta entre los mismos que ocupan los principales puestos insurreccionales son ya afrancesados. A lo menos así lo dice el Filósofo de Antaño en las cláusulas siguientes:

» Es tan grande el honor que resulta al liberal de ser afrancesado, y supone en el español tanto mérito y tanta ilustración liberal que no se puede conceder ni á muchos, ni fácilmente, si no que es necesario muchísimo pulso y economía para dispensarla.

» Primeramente es necesario advertir que el nombre afrancesado, tiene varias significaciones tomado rigurosamente: se llama afrancesado el que no siendo francés sigue su partido, hace su causa, y es su agente que para desempeñar mejor su comisión, declama contra los franceses, y por baxo mano (como solimos decir) hace su causa, cubre el fuego con la ceniza de ideas liberales, y como la culebra anda escondido baxo la yerva. En este sentido hay muchísimos españoles que se deben llamar y son afrancesados: estos unos son ocultos, otros manifiestos, aquellos se contentan con suspirar interiormente por el gobierno francés, pero cierran el pico, y nadie conoce que son afrancesados; estos con la palabra, con la obra y de todos modos contribuyen á la causa de Bonaparte.

Sería un temerario si afirmara que los liberales son enteramente afrancesados: ya porque lo que hace el hombre nadie lo sabe sino el espíritu del hombre, ya porque como solimos decir, de lo oculto no juzga la iglesia: esto supuesto, solamente decimos que los venerables hermanos filósofos liberales, son afrancesados en sus palabras y acciones, que con pretexto de ideas liberales hacen la causa de Bonaparte, y se portan como verdaderos agentes suyos.

» Los liberales aman entrefiablemente á nuestro adorado Fernando; lo aman como á las niñas de sus ojos; lo aman con toda su alma, con todo su corazón, con todas sus fuerzas; lo aman con el fino amor con que lo amó el hermano Godoy; lo aman (después de Dios) mas que á sí mismos, y mas que á todas las cosas; si posible fuera darian todos su libertad por redimir su esclavitud, no viven ni sosiegan; de noche y de día y á todas horas suspiran; preguntan por él y practican infinitas diligencias para que venga.

Eso de prolongar las Cortes, perpetuarlas después, y últimamente nombrar un Dictador y formar una república, ya hemos dicho en otra parte que no se les puede nombrar, porque se incomodan muchísimo; antes quieren morir que violar los derechos de Fernando, y exclama cada qual con las expresiones que Virgilio dirigió á otro asunto. (1)

Mas ántes plegue á Dios mil muertes muera,  
La tierra se abra y donde estoy me hunda,  
Con fiero rayo Júpiter me hiera  
Y en el horrible infierno me confunda  
Donde hay siempre horror, do siempre persevera  
Noche tenebrosísima y profunda  
¡O Fernando! que te haga ultrage,  
Y tus derechos viole y homenaje.

En este punto solamente se diferencian los hermanos de Cadiz de los liberales franceses: la verdad debe ser siempre la devisa del historiador aunque sea contra las personas cuyas virtudes alaban. De lo dicho se infiere claramente que los liberales de Cadiz se deben llamar y son afrancesados, porque piensan, hablan y obran como ellos.

## MEMORIA

Sobre los daños de la brasa, y sobre la preocupacion que la hace menos temible que el carbon.

El el vulgo reyna una preocupacion, que ha sido funesta á muchas personas, siendo infelices víctimas de ella. Se cree que la brasa, ya sea la que proviene de los carbonos de nuestras hogueras, suforada en un vaso de hierro cerrado, ya sea la que los panaderos sacan de sus hornos, no es tan peligrosa como el carbon comuna.

Esta preocupacion parece haber tomado su origen de la falsa opinion que se tiene de que en el primer tiempo de la combustion del carbon se desprende un vapor odorífero ó tufio nocivo, que no le exhala la brasa, y parece que solo se tema á este vapor.

Pero no es á este principio odorífero, formado de gas hydrogeno carbonado, á quien se deben los accidentes producidos por el carbon; pues este, quando mas, solo ocasiona do-

(1) *Sed mihi vell tellus optem prius ima  
dehiscat;  
Vel pater omnipotens adigat me fulmine ad  
umbras,  
Pallentes umbras Erebit, noctemque profundam  
Ante pudor quam te violem, aut tua jura resolcam.*  
Eneid. 4. 24.

lores de cabeza; pero no asfixias. Esta terrible enfermedad se debe al carbon mismo volatilizado y disuelto en el aire atmosférico, formando por su combinacion con el oxígeno de la atmósfera el aire fijo ó ácido carbonico que no puede servir para la respiracion.

La formacion de este ácido, que produce la asfixia en los animales, tiene lugar en todos los tiempos de la combustion del carbon, hasta su total reduccion á cenizas. La brasa, que no es sino carbon muy puro, privado de toda humedad, mucho mas atenuado, y menos denso que el carbon preparado en grande en

los montes, forma todavia mas facilmente el ácido carbónico, y altera mas prontamente el aire vital de la atmósfera, en razon de las dos propiedades que le hacen diferenciar; por lo que se inflama mas pronto, y se quema con mas facilidad.

De aquí es, que en un lugar cerrado y estrecho, debe ser la brasa mas nociva que el carbon. La experiencia confirma tambien esta verdad en muchas personas, que guiadas por una falsa seguridad, habiéndose encerrado en cuartos estrechos, con la brasa encendida, han experimentado la asfixia.

### ENIGME.

Dans l'histoire sacrée ainsi que dans la fable,  
On m'attribue un rôle déplorable;  
Dans l'une objet de malédiction,  
Dans l'autre de dis-ention:  
Pour moi, dans l'une, on fut ingrat, on fut rebelle;  
Dans l'autre j'excitai jalousie et querelle.  
On me rencontre en tous pays,  
Dans la terre, dans l'air et jusqu'en paradis.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

#### A V I S O S.

#### Administracion del Registro y de los Dominios.

##### ARRENDAMIENTO.

Se avisa al publico que el lunes 27 del corriente mes de diciembre, á las diez de la mañana; en la prefectura de Barcelona, se procederá al remate definitivo del arrendamiento de los molinos harineros mas abazo expresados, llamados vulgarmente molinos reales.

Quien quisiere entender en dicho arriendo, podrá acudir á la secretaría general de la Prefectura, ó á la oficina de los Dominios puesta en la Rambla, casa n.º 19 bis, para enterarse de las condiciones, y hacer su postura por escrito.

#### Denominacion de los molinos.

- 1.º Los molinos nombrados Zaporta, y Sabstida.
- 2.º Los dos molinos Grambaix, Clot y Semmanat.
- 3.º El molino grande de la Pólvora.
- 4.º El molino Dornidor.
- 5.º El molino pequeño de la Pólvora.
- 6.º El molino Comendador.
- 7.º El molino Cordellas.
- 8.º El molino de San Pedro.
- 9.º El molino de la Sal.

Dichos molinos están situados dentro y fuera de la ciudad de Barcelona,

Hoy miércoles dia 22 corriente se continúan en la casa ciudad desde las 11 de la mañana á la una de la tarde las subastas de los arriendos para el año siguiente de 1814, á saber:

Del alumbrado de las calles, plazas y Rambla de esta ciudad y de Barceloneta, y del producto de los despojos ó menudos de las reses que se maten en el público matadero para el abasto del comun.

1.º De lo que percibe la Meria sobre la extraccion de basuras de las letrinas; segundo, del derecho de peso y medida; y tercio de los sitios ó puestos de plazas y pescaderia todo de la presente ciudad.

El que desea entender en dichas contratas podrá acudir á la secretaría de la citada casa donde se le manifestarán las tabas.

#### TEATRO

La Sociedad dramática Española representa hoy á las seis y media en punto la Opera *Al Reir será el reir; Padua de la pandereta*, y saynete.